

شماره کارت: ۱۳۸۷

## ترجمه و برداشتی

از

قرآن مجید

جزوه هفتادم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

## أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

آیات ۵۳-۵۴ از سوره قصص

وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا أَمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا

مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ (۵۲) أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ إِمَّا

صَبَرُوا وَإِذْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ الْسَّيِّئَةَ وَمَمْلَأُوا رَزْقَنَا هُمْ يُنْفِقُونَ (۵۳)

ترجمه آیات ۵۳-۵۴

و زمانی که بر آنها کتاب تلاوت می شود، می گویند: به آن ایمان آورده ایم. قطعاً آن از طرف پروردگار ما به حق آمده. قطعاً ما قبل از این مسلمان بوده ایم. (۵۳)

آنها کسانی هستند که به خاطر صبرشان، اجرشان دو برابر داده می شود و بوسیله کارهای نیکشان، بدیهایشان را از بین می بردند و از آنچه ما به آنها روزی داده ایم، انفاق می کنند. (۵۴)

برداشت از آیات ۵۳-۵۴ (ایمان به آیات الهی)

سالک الى الله وقتی که آیات الهی بر او تلاوت می شود به آنها ایمان می آورد و حقیقت را تصدیق می کند و تسلیم اوامر الهی می گردد و از آنچه خدای تعالیٰ به او داده است انفاق می کند. لذا خدای تعالیٰ به خاطر این عملش اجرش را دو برابر می دهد و بدیهای او را به خاطر اعمال خوبش از بین می برد.

آیه ۵۵ از سوره قصص

وَإِذَا سِمِعُوا الْكَوْغَ أَغْرَضُوا عَنْهُ وَ قَالُوا لَنَا أَغْمَالُنَا وَ لَكُمْ

أَغْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ (۵۵)

## ترجمه آیه ۵۵

و وقتی که لغوی را می‌شنوند، از آن اعراض می‌کنند و می‌گویند: اعمال ما برای ما باشد و اعمال شما برای شما باشد. سلام بر شما. ما طرفدار نادانان نیستیم. (۵۵)

## برداشت از آیه ۵۵ (دوری از لغو و بیهودگی)

سالک الى الله از اعمال و گفتار لغو و بیهوده دوری می‌کند و به کارکسی جز در مقام امر به معروف و نهی از منکر کاری ندارد و شعار او برای مردم سلام و سلامتی است و هیچ گاه طرفدار نادانان نمی‌باشد.

## آیات ۵۶-۵۷ از سوره قصص

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَخْبَيْتَ وَ لِكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

وَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (۵۶) وَ قَالُوا إِنَّنَّا نَتَّبِعُ الْهُدًى مَعَكَ

نُتَخَطَّفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ فُكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا أَمِنًا يُجْبِيَ إِلَيْهِ

قَرَاثُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنْنَا وَ لِكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (۵۷)

## ترجمه آیات ۵۶-۵۷

قطعاً تو نمی‌توانی کسی را که دوست داری، هدایت کنی. ولی خدای تعالی هر که را بخواهد، هدایت می‌کند و او به کسانی که هدایت پذیرند، داناتر است. (۵۶) و می‌گویند: اگر ما با تو از هدایت پیروی کنیم، ما را از سرزمینمان به گروگان می‌گیرند. آیا ما امکان داشتن حرم امنی برای آنها قرار نداده‌ایم؟ که ثمرة هر جزی ب طرف آن آورده می‌شود، رزقی است از جانب ما ولی اکثر آنها نمی‌دانند. (۵۷)

## برداشت از آیات ۵۶-۵۷ (هدایت)

سالک الى الله باید بداند که خدای تعالی اختیار هدایتش را بدست خودش داده و حتی

پیغمبر اکرم ﷺ نمی‌تواند از او سلب اختیار کند و با اکراه اورابه سوی هدایت بکشاند و مجبورش نماید و نباید به جهل خود اصرار ورزد و برای دنیا خود دست از موفقیتهای معنوی بکشد.

### آیات ۵۸-۵۹ از سوره قصص

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيَةٍ بَطِرْثَ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ  
تُشْكِنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًاً وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثُونَ (۵۸) وَ مَا كَانَ

رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرْىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمَّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ  
أَيَاتِنَا وَ مَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرْىٰ إِلَّا وَ أَهْلُهَا ظَالِمُونَ (۵۹)

### ترجمه آیات ۵۸-۵۹

و چقدر از قریه‌ها را که به خاطر فراوانی نعمت مغفorer شده بودند، ما هلاک کردیم. پس این محل زندگی آنها است که بعد از آنها جز کمی سکونت ندارند و ما وارث آنها بوده‌ایم. (۵۸)  
و پروردگار تو این گونه نیست که قریه‌ها را هلاک کند، مگر آنکه پیامبرانی که آیات ما را بر آنها تلاوت می‌کنند، در مرکز آن قریه‌ها مبعوث نماید و ما این چنین نیستیم که هلاک کننده قریه‌ها باشیم، مگر آنکه اهل آن قریه‌ها ستمگر باشند. (۵۹)

### برداشت از آیات ۵۸-۵۹ (غورو بیجا)

سالک الى الله باید به نعمتهای فراوانی که خدای تعالیٰ به او داده است مغفرون شود و این را بداند که خدای تعالیٰ هیچ فرد و یا جمعیتی را بدون دلیل هلاک نمی‌کند و بلکه ابتدا برای آنها بوسیله پیامبران آیات و نشانه‌های خود را بیان می‌کند و وقتی آنها بی‌اعتنایی کردنده، عذابش را بر آنها نازل می‌فرماید.

### آیه ۶۷ از سوره قصص

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَى أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ (۶۷)

## ترجمه آیه ۶۷

و اما کسی که توبه کند و ایمان بیاورد و عمل شایسته‌ای انجام دهد، پس امید است اینکه از رستگاران باشد. (۶۷)

## برداشت از آیه ۶۷ (توبه و ایمان)

سالک الى الله اگر می خواهد جزء رستگاران باشد، باید توبه کند و ایمان بیاورد و اعتقاداتش را تصحیح نماید و اعمال شایسته انجام دهد.

## آیه ۷۶ از سوره قصص

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمٍ مُّوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ وَأَتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ

مَا أَنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَتُّوَءُ بِالْعُضَبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ

لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ (۷۶)

## ترجمه آیه ۷۶

قطعًا قارون از قوم موسی بود. پس بر آنها تجاوز کرد و ما به او از گنجها، آن قدر دادیم که حمل کلیدهای آنها برای جمعی که صاحب قوت بودند، مشکل بود. آن وقتی که قومش به او گفتند: خوشحال نباش که قطعاً خدا شادهای (به زخارف دنیا را) دوست ندارد. (۷۶)

## برداشت از آیه ۷۶ (ثروت زیاد)

سالک الى الله باید به خاطر ثروت زیادی که خدا به او داده آنها را در راه خدا قرار دهد و به خاطر داشتن ثروت و جمع آوری آن خوشحال نباشد. زیرا خدا این چنین خوشحالی‌ها را دوست نمی‌دارد.

## آیه ۷۷ از سوره قصص

وَ أَبْتَغِ فِيمَا أَثَاكَ اللَّهُ الْدَّارُ الْآخِرَةَ وَ لَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ

**الدُّنْيَا وَ أَخْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَ لَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ**

**إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ (٧٧)**

### ترجمه آيه ۷۷

و بوسيله آنچه خدا به تو داده است، خانه آخرت را طلب کن. البته بهرهات را از دنيا فراموش نکن و يكى کن، همان طوری که خدا به تو نيكى کرده است و دنبال فساد در روی زمين نرو که قطعاً خدا فسادکنندگان را دوست نمی دارد. (۷۷)

### برداشت از آيه ۷۷ (احياء حیات ابدی)

سالک الى الله باید کوشش کند که حیات ابدی و عالم آخرت خود را احیاء کند و ضمناً دنیای خود را هم فراموش نکند و صفت رحمانیت خدا را در خود ایجاد نماید و به مردم نیکی کند و در روی زمين فساد نکند تا خدا او را دوست داشته باشد.

### آيه ۸۰ از سوره قصص

**وَ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّنْ أَمَنَ وَ**

**عَمِلَ صَالِحًا وَ لَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ (٨٠)**

### ترجمه آيه ۸۰

وکسی که به او علم و آگاهی داده شده بود، گفت: واي بر شما، ثواب خدا برای کسی که ايمان بیاورد و عمل صالح کند، بهتر است و کسی جز صابرين به آن نمی رستند. (۸۰)

### برداشت از آيه ۸۰ (ایمان)

سالک الى الله اگر می خواهد به ثواب الهی برسد، باید دارای ايمان باشد و عمل صالح کند تا از صابرين محسوب شود.

آیه ۸۳ از سوره قصص

تِلْكَ الَّذِئْرُ الْأَخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ

وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ (۸۳)

ترجمه آیه ۸۳

این خانه آخرت را برای کسانی که در زمین بتری و فساد را نخواسته باشند، قرار داده ایم و عاقبت برای متّقین است. (۸۳)

برداشت از آیه ۸۳ (برتری جویی)

سالک الى الله نباید در روی زمین برای خود برتری بجوید و فساد کند و باید بداند که اگر از متّقین باشد موقیتی خواهد داشت.

آیات ۱ - ۹ از سوره عنکبوت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّمَ (۱) أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا أَمْنًا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ (۲)

وَلَقَدْ فَتَنَاهُ اللَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَ

لَيَعْلَمَنَّ الْكَادِبِينَ (۳) أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ آلِسَنَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (۴) مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (۵) وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ

لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ (۶) وَالَّذِينَ أَمْنَوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرُنَّ

عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَخْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (۷)

وَصَّيَّبَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَذَاكَ لِتُشْرِكَ بِ مَا لَيْسَ

لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطْعِهُمَا إِلَى مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ (۸) وَالَّذِينَ أَمْنَوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ (۹)

### ترجمه آيات ۱ - ۹

«به نام خداوند بخشندۀ مهریان»

الم (۱) آیا مردم گمان کرده‌اند که به حال خود واگذار می‌شوند که تنها بگویند: ایمان آورده‌ایم و امتحان نشوند؟ (۲)

و قطعاً ما کسانی را که قبل از اینها بوده‌اند، امتحان کرده‌ایم. پس حتماً خدا کسانی را که راست می‌گویند و کسانی را که دروغ می‌گویند، می‌شناسد. (۳)

یا کسانی که کارهای بد می‌کنند، گمان کرده‌اند که بر ما سبقت می‌گیرند؟ چه بد حکم می‌کنند. (۴)  
کسی که امید دیدار خدا را دارد، قطعاً وقت (دیدار) خدا می‌رسد و آن خدا شنوای دانائی است. (۵)  
و کسی که کوشش کند، جزای نیست که برای خود کوشش کرده است. و قطعاً خدا از همه جهانیان بی نیاز است. (۶)

و کسانی که ایمان بیاورند و اعمال صالحه کنند، ما گناهان آنها را جبران می‌کنیم و ما قطعاً جزای آنها را بهتر از آنچه کرده‌اند، عنایت می‌نماییم. (۷)

و ما انسان را توصیه کردیم که به پدر و مادرش نیکی کند و اگر آن دو بر تو فشار آوردنده که به من

چیزی را که برای تو به آن علمی نیست مشارک شوی، اطاعت‌شان را نکن. برگشت همه شما بسوی من خواهد بود. آن وقت شما را به آنجه می‌کرده‌اید، آگاه خواهم ساخت. (۸)

و کسانی که ایمان آورده‌اند و اعمال شایسته‌ای کرده‌اند، ما آنها را قطعاً در میان صالحین داخلشان می‌کنیم. (۹)

### بوداشت از آیات ۱-۹ (دستورات مفید)

سالک الى الله اگر می خواهد موفق به کمالات بشود، باید مسائل زیر را کاملاً رعایت کند:

- ۱ - بداند که امتحان از جانب پروردگار برای او حتمی خواهد بود.
- ۲ - این امتحان در گذشتگان برای این جهت بوده که راستگویان و درستکاران از دروغگویان و مفسدین تشخیص داده شوند و جدا گردند.
- ۳ - کسانی که کار بد می‌کنند، نمی‌توانند بر خدای تعالی در موفقیت پیشی بگیرند.
- ۴ - کسانی که ملاقات با پروردگار را امید دارند به آن خواهند رسید.
- ۵ - کسی که کوشش در راه خیر بکند، تمام فایده‌اش به خودش می‌رسد. زیرا خدای تعالی بی نیاز از همه کس و همه چیز است.
- ۶ - کسانی که اعتنادات خود را درست کنند و به آن ایمان داشته باشند و تزکیه نفس نمایند، خدای تعالی گناهان قبلی آنها را جبران می‌کند و اجر آنها را بهتر از آنجه کرده‌اند مرحمت می‌فرماید.
- ۷ - سالک الى الله باید به پدر و مادرش نیکی کند ولی اگر به او اصرار کردند که گناه بکند و یا مشرک شود، نباید از آنها اطاعت کند.
- ۸ - اگر سالک الى الله اعتقاداتش را تصحیح کند و تزکیه نفسش را کامل نماید، خدای تعالی او را جزء صالحین قرار می‌دهد.